

See attached the translation  
of this letter in English.

Voir ci-joint la traduction de  
cette lettre en français.



**República de Angola**  
**GOVERNO PROVINCIAL DA HUÍLA**  
**(Gabinete do Governador)**

---

A(o)s  
Exmo (a)s. Senhor (a)s  
Empresários;  
Câmaras de Comercio e Indústria;  
Associações Empresariais; e  
Representações Diplomáticas.

Comunicação Nº 1438 /GAB.GOV.PROV.HAL/2015

**Assunto: Fórum de Negócios e Oportunidades de Investimento na Província da Huíla**  
**(Invest Huíla/2015 – 1ª Edição)**

Exmas. Senhoras e Senhores Executivos de Empresas, de Associações Empresariais e Representações Diplomáticas;

O Governo Provincial da Huíla, tem agendado a realização da 1ª edição do Fórum de Negócios e Oportunidades de Investimento na Província da Huíla, denominado **Invest Huíla/2015**, nos dias 15 e 16 de Outubro do corrente ano.

A ideia do **Invest Huíla** é institucionalizar a realização anual deste evento, e tendo em conta a importância do fórum para a província e o País, tencionamos contar com a presença de várias personalidades como Governantes, Políticos, Diplomatas, Empresários e outras entidades nacionais e estrangeiras. Nesta óptica solicitamos o engajamento pessoal de V.Excias com vista a mobilização de potenciais investidores, para que com a vossa presença no Invest Huíla se desperte o interesse em investir na Província da Huíla, "um dinossauro" económico adormecido.

Conscientes da importância dos Organismos que V.Excias mui dignamente dirigem, podem e têm na definição de estratégias de desenvolvimento e captação de investimentos para a diversificação da economia de Angola, e certos da contribuição que darão ao relançamento do desenvolvimento económico da Província da Huíla, aceitem Excias, o convite para nos honrar com o Vosso apoio institucional e pessoal, na mobilização de empresários e instituições afins, presença e participação activa no evento supra citado.

Assim, tendo em conta o acima exposto, e em conformidade com o evento do Invest Huíla/2015 – Iª Edição, anexamos o devido Programa, onde em 2 (dois) dias serão apresentados e discutidos 5 (cinco) Painéis.

Para além do Programa em anexo, para obtenção de informações adicionais tanto da Província como de oportunidades de negócios e registo dos participantes interessados no Fórum, agradecemos divulgar aos nossos ilustres potenciais investidores, consultar o Web Site: [www.investhuila.com](http://www.investhuila.com) ou contactar a organização pelo E-Mail: [geral@investhuila.com](mailto:geral@investhuila.com)

Nesta Web Site, igualmente poderão descarregar o Programa do evento em bilingue, assim como as Fichas Técnicas de intenção de projectos, organizadas por sectores de actividades.

Certos de que o assunto merecerá a V/maior consideração, subscrevemo-nos com estima.

Lubango, aos 20 de Julho de 2015

Atenciosamente

O Governador

  
Dr. João Marcelino Tyipinge



**Republic of Angola**  
**PROVINCIAL GOVERNMENT OF HUÍLA**  
**(Governor's Offices)**

---

To

Entrepreneurs;  
Chambers of Commerce and Industry;  
Business Associations; and  
Diplomatic Representations.

Communication Nº 1438 /GAB.GOV.PROV.HAL/2015

**Subject: Business and Investment Opportunities Forum in the Province of Huíla**  
**(Invest Huíla/2015 – 1<sup>st</sup> Edition)**

Dear Business Executives, Business Associations and Diplomatic Representations;

The Provincial Government of Huíla, has scheduled the 1<sup>st</sup> edition of the Business and Investment Opportunities Forum in the Province of Huíla, called **Invest Huíla/2015**, for the 15<sup>th</sup> and 16<sup>th</sup> of October of the current year.

**Invest Huíla's** idea is to establish the annual holding of this event, and accounting for the forum's significance for the province and the country, we intend to have the presence of several personalities such as Government Leaders, Politicians, Diplomats, Entrepreneurs and other national and foreign entities. With this in mind we request your personal engagement in order to mobilize potential investors, so that with your presence in Invest Huíla the interest in investing in the Huíla province, an economic "dinosaur" is awoken.



Aware of the importance of the Organizations you very worthily represent, having the ability to develop strategies and investment attraction for the diversification of economy of Angola, and sure of the contribution you will give to the re-launching of the economic development of the Province of Huíla, please accept, the invitation to honor us with your institutional and personal support, in the mobilization of Entrepreneurs and related institutions, attendance and active participation in the abovementioned event.

Therefore, aware of the previous exposition, and in conformity with the Invest Huíla/2015 – 1<sup>st</sup> Edition event, we attach the Program, where in 2 (two) days there will be presented and discussed 5 (five) panels.

Besides the attached program, to get additional information on the Province, business opportunities and interested participants' Forum registrations, we thank you the disclosure to our distinguished potential investors of the Web Site: [www.investhuila.com](http://www.investhuila.com) or the Staff's E-mail: [geral@investhuila.com](mailto:geral@investhuila.com)

In this web site you can also download the event's Program in Portuguese and English, and the Technical Files for project intentions, divided by activity sectors.

Sure the subject will earn Your highest consideration.

Lubango, 20<sup>th</sup> of July of 2015

Our best regards

Governor

*(Signed)*

Dr. João Marcelino Typinge



**República de Angola**  
**GOVERNO PROVINCIAL DA HUÍLA**  
**(Gabinete do Governador)**

---

Dirigé vers:

Cher (a)s. Seigmuer (a)s  
Les entrepreneurs;  
Chambres de commerce et d'industrie;  
Les associations d'affaires; et  
Représentations diplomatiques.

Communication N° 1438 /GAB.GOV.PROV.HAL/2015

**Objet: Forum des affaires et d'investissement dans la province de**  
**Huila (Invest Huíla / 2015 – 1<sup>ère</sup> édition)**

Excellences Mesdames et dirigeants d'entreprise à entreprise et représentations diplomatiques et associations;

Le Gouvernement provincial de Huila a prévu l'achèvement de la 1<sup>ère</sup> édition du Forum d'affaires et des opportunités d'investissement dans la province de Huíla, appelé **Invest Huíla/2015** qui aura lieu le 15 et 16 Octobre de cette année.

**Invest Huila** entend d'institutionnaliser la tenue annuelle de cet événement, et en tenant compte de l'importance du Forum pour la province et le pays, nous avons l'intention d'avoir la présence de plusieurs personnalités tels que des règles, des politiciens, des diplomates, des hommes d'affaires et d'autres entités nationales et étrangères. Sur cet esprit, nous demandons vos Excellences de l'engagement personnel dans le but de mobiliser les potentiels investisseurs afin que par votre présence Invest in Huila pour éveiller l'intérêt à investir dans la province de Huila , " un dinosaure " endormir économique

Conscient de l'importance des Organisations qui V. Excellences conduisent très dignement, et leur importance dans la définition des stratégies de développement et l'attraction des investissements pour diversifier l'économie de Angola, nous vous invitons à participer en cet évènement. Votre participation c'est très important pour le succès de ce forum, et nous demandons votre mobilisation des entreprises et des institutions connexes, pour participer aussi activement à l'évènement.

Vous pouvez trouver ci-joint le programme de Invest Huíla / 2015 - 1ère édition. Cette évènement a des activités pour 2 (deux) jours et ils seront présentés des questions en 5 (cinq) panneaux.

En plus du programme joint, pour obtenir des informations complémentaires sur la province ou sur des occasions d'affaires, Vous pouvez consulter le Web: [www.investhuila.com](http://www.investhuila.com) ou contacter l'organisation par E-mail: [geral@investhuila.com](mailto:geral@investhuila.com).

Sur ce site Web, c'est possible télécharger le programme de l'évènement en version bilingue, aussi bien que les fiches d'intention de projets organisés par secteurs d'activité.

Certain que cette question mérite une plus grande considération pour Vous, nous signons avec les estimations.

Lubango, 20 Juillet 2015

Sincèrement

*(signé)*

Dr. João Marcelino Typinge  
Governador